

progetto di

con il contributo di

con il patrocinio di

in collaborazione con

ariella vidach AEP

DiD studio

fondazione cariplo



Milano
Comune di Milano

DAI
Danza e Arti

LIFEWORX

IMPACT

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

26 NOVEMBRE - 11 DICEMBRE 2011

PERFORMANCE, INCONTRI, SPETTACOLI
LABORATORI E INSTALLAZIONI



NUOVI AUTORI OGGI

PERFORMING
FESTIVAL

Questa edizione è dedicata ai giovani autori del progetto biennale NAO che hanno prodotto nuove ricerche lavorando con coreografi e ospiti internazionali incontrati dal 2010 ad oggi.

Ad ogni spettacolo sarà associato un incontro di approfondimento con giornalisti e operatori culturali nell'ambito della danza che dialogheranno con il pubblico e gli autori generando in tempo reale una recensione delle opere.



PROGRAMMA 2011

SABATO 26 NOVEMBRE

h 20.00: Apertura Festival,
MindBox - Graupner, Zappalà h 21.30: Spettacolo
Come Corpo Cade - Compagnia Schuko

DOMENICA 27 NOVEMBRE

h 16.00 e h 21.00: Spettacolo
Come Corpo Cade - Compagnia Schuko

MERCOLEDÌ 30 NOVEMBRE

h 10.00 - 13.00: Lezione con Charlotte Zerbey
h 21.30: Spettacolo **Birding** - Company Blu

GIOVEDÌ 01 DICEMBRE

h 10.00 - 13.00: Lezione con Charlotte Zerbey

VENERDÌ 02 DICEMBRE

h 21.30: Incontro
Bolero del Drago Rosso - Schiavoni, Genta

SABATO 03 DICEMBRE

h 21.00: Spettacolo
Metamorphyc - Anagrama Coreografico

DOMENICA 04 DICEMBRE

h 13.00 - 21.00: Performance e incontri
Nervi Scoperti per giovani autori

MERCOLEDÌ 07 DICEMBRE

h 21.00: Performance
Virginio Castellucchio - Andrea Butera
h 21.30: Livemedia **In_Somnia** - Andrea Carlotto

GIOVEDÌ 08 DICEMBRE

h 21.00: Performance **Nothing moves...** Golan, Ha, Pečar
h 21.30: Performance
Mi cuerpo es mi casa - Pilar Gallegos

VENERDÌ 09 DICEMBRE

h 19.00: Installazione **I'm all ears** - Rossella Fiumi
h 20.00: Installazione **Flux** - Viola Ongaro
h 21.30: Spettacolo **Undo** - Ariolfo_Varriale

10-11 DICEMBRE

h 10.00 - 15.00: Workshop
Double Skin / Double Mind
Ickamsterdam - Emio Greco | PC

Tutti gli eventi si concluderanno con un incontro con autori e pubblico, moderato da critici e operatori culturali.

SABATO 26 NOVEMBRE

h 20.00: Installazione **MindBox**
h 21.30: Spettacolo **Come Corpo Cade**
h 22.00: Incontro

INSTALLAZIONE

MINDBOX GRAUPNER, ZAPPALÀ

Realizzazione Christian Graupner, prodotto da Humatic Berlin, in collaborazione con TMA Hellerau (Dresda) e Compagnia Zappalà Danza

L'installazione è una particolare *slot machine* interattiva che si aziona con una moneta da 50 centesimi producendo motivi ritmici sempre nuovi alla base dei movimenti di **Roberto Zappalà**, in scena virtualmente per ogni spettatore.



COME CORPO CADE - SCHUKO / FOTO: SCHUKO

DOMENICA 27 NOVEMBRE

h 16.00 e h 21.00: Spettacolo **Come Corpo Cade**

SPETTACOLO / INCONTRO

COME CORPO CADE COMPAGNIA SCHUKO

Realizzato con il sostegno dei premi "Fringe2Frige" Napoli Teatro Festival 2010 e "iCreate" NAO Nuovi Autori Oggi 2011

Lo spettacolo prende ispirazione dal V canto dell'*Inferno* di Dante e sviluppa il tema della caduta, metafora dell'amore, della tentazione e della morte, dimensione veramente umana e condizione fisica irreversibile. I tre danzatori assumono ruoli intercambiabili, rompendo con l'idea tradizionale dell'amore rappresentata dal "due".

La **Compagnia Schuko** ha il nome di una presa elettrica, l'idea alla base è che le performance del gruppo funzionino solo laddove si crei un passaggio di corrente tra autori e pubblico.

Coreografie: Marta Melucci, Francesca Telli, Cristiano Fabbri | Musiche originali: Alberto Boccardi (aBP) | Violoncello: Raffaella Gardon | Disegno luci: Paolo Spotti | Costumi: Raffaella Spampinato

MERCOLEDÌ 30 NOVEMBRE

h 10.00 - 13.00: Lezione con Charlotte Zerbey
h 21.30: Spettacolo **Birding**
h 22.00: Incontro

GIOVEDÌ 01 DICEMBRE

h 10.00 - 13.00: Lezione con Charlotte Zerbey

SPETTACOLO / INCONTRO / LABORATORIO

BIRDING 2° STUDIO DI ANIMAL ART COMPANY BLU

Birding è il secondo studio del progetto *Animal Art* sulla creatività istintuale che pone al centro le forme segrete della vita in natura. La coreografia nasce dall'esperienza sensoriale, prettamente fisica, dell'osservazione e dell'ascolto degli uccelli e dei loro canti per indagare il tema della separazione, del distacco, quale componente del volo e della sua differenza rituale, immaginale.

Danza e voce: Charlotte Zerbey, Alessandro Certini, Massimiliano Barachini, Claudia Catarzi | Sound design: Spartaco Cortesi | Interazioni motion detection: Federico Bucalossi | Collaborazione drammaturgia: Matteo Siracusano



BIRDING - COMPANY BLU / FOTO: COMPANY BLU

VENERDÌ 02 DICEMBRE

h 21.30: Incontro *Bolero del Drago Rosso*

INCONTRO

BOLERO DEL DRAGO ROSSO SCHIAVONI, GENTA

Marco Schiavoni, compositore e videografo e **Caterina Genta**, danzatrice formata alla *Folkwangschule* di Pina Bausch, presentano la propria ricerca sul dialogo tra musica, danza e linguaggi digitali. All'interno della serata mostreranno lo studio *Bolero del Drago Rosso*.



MIRANDA SECONDARI / FOTO: FRANCESCO CAFARO

SABATO 03 NOVEMBRE

h 21.00: Spettacolo *Metamorphyc*
h 21.30: Incontro

SPETTACOLO / INCONTRO

METAMORPHYCO _NOTE A MARGINE SUI MOSTRI ANAGRAMA COREOGRAFICO

Realizzato con il sostegno di NAO Nuovi Autori Oggi 2011 e Ass. Demetra/Centro di Palmetta

Metamorphyc è una danza interattiva di corpi lanciati, deformati, capovolti. Il tempo è canzonato, compresso o dilatato. Una decorazione barocca fa da sfondo fisico e sonoro allo studio in *real time* del gruppo.

Anagrama Coreografico sperimenta l'interazione attraverso una telecamera che cattura le danze e i movimenti di luce modificando il materiale sonoro.

Danze di e con: Pamela Caschetto, Miranda Secondari, Simona Zaccagno e Marta Capitani | *Coreografia:* Marta Capitani | *Suono live:* Adam Bourke | *Programmazione:* Stefano D'Alessio e Martina Menegon | *Disegno luci:* Vincenzo Schino

DOMENICA 04 DICEMBRE

h.13.00 - 21.00: Incontri per giovani autori
Nervi Scoperti

PERFORMANCE / INCONTRO

NERVI SCOPERTI

3 sessioni di lavoro alle 13.00 - 15.00 - 17.00
con merenda e happy hour

Nervi Scoperti è un momento di confronto critico tra giovani autori che metteranno a disposizione materiali coreografici per direzionare le proprie ricerche con l'aiuto di pubblico e critica.

Un evento dedicato ai nuovi autori e operatori culturali, per approfondire con la propria esperienza le specificità della scena contemporanea.



IN_SOMNIA - LOTZIO / FOTO: ANDREA CARLOTTO

MERCOLEDÌ 07 DICEMBRE

h.21.00: Performance *Virginio Castellucchio*
h 21.30: Livemedia *In_Somnia*
h 22.00: Incontro

PERFORMANCE / LIVE MEDIA / INCONTRO

VIRGINIO CASTELLUCCHIO ANDREA BUTERA

Con il sostegno di NAO Nuovi Autori Oggi 2011

Dopo *Manifesto per artista in cassaintegrazione*, **Andrea Butera**, classe '87, torna con una dissacrante storia sulla condizione precaria dei giovani artisti contemporanei che si sviluppa a partire da giochi di parole, dalle suggestioni di Gianni Rodari.

IN_SOMNIA ANDREA CARLOTTO LOTZIO

Vincitore del premio *iLivecrossmedia 2011 - Tec Art Eco*

Un'improvvisazione audiovisiva sul tema della memoria che si muove in quel territorio particolare, insonne e tormentato, delle nostre coscienze.

GIOVEDÌ 08 DICEMBRE

- h. 21.00: Performance *Nothing moves...*
h. 21.30: Performance *Mi cuerpo es mi casa*
h. 22.00: Incontro

PERFORMANCE / INCONTRO

NOTHING MOVES WITHOUT MECHANICAL ENGINEERS

GOLAN, HA, PEČAR

Realizzato con il sostegno di NAO Nuovi Autori Oggi 2011, International Festival of Computer Arts e Ear:eye Maribor (Slovenia)

La danzatrice israeliana **Shimrit Golan**, il compositore coreano **Moon Young Ha** e la videoartista slovena **Ana Pečar**, si incontrano nel 2010 per il progetto NAO e oggi presentano 2 anni di studio, con la violoncellista Ana Kramer e la curatela di Nina Jeza.

PERFORMANCE / INCONTRO

MI CUERPO ES MI CASA PILAR GALLEGOS

Realizzato con il sostegno di NAO Nuovi Autori Oggi 2011 e Tec Art Eco, FONCA – CONACULTA, IBERESCENA (Fondo Iberoamericano para las Artes Escénicas Spagna- Messico), Centro de Gestión de Recursos Escénicos La Nave del Duende a Cáceres, Spagna

Pilar Gallegos, coreografa e danzatrice messicana, costruisce un ponte tra Messico, Spagna e Italia con un progetto di danza digitale che mette in relazione corpo e architettura, in collaborazione con Nuria Prieto, artista multimediale spagnola.

SHIMRIT GOLAN / FOTO: ANA PEČAR



VENERDÌ 09 DICEMBRE

- h 19.00: Installazione *I'm all ears*
h 20.00: Installazione *Flux*

- h 21.30: Spettacolo *Undo*
h 22.00: Incontro

INSTALLAZIONI

I'M ALL EARS

Video performance di Rossella Fiumi con montaggio di Corrado Barbetti (2007)

Rossella Fiumi, curatore artistico dello ZipFest, si mette in gioco per ricevere, incontrare, ascoltare, dialogare, praticare danza, scambiare esperienze e sensazioni sul mondo della *performing art*. Fa da sfondo a questa esperienza una videoinstallazione che rivela ordine e coreografia del mondo animale, in un contesto rurale.

FLUX VIOLA ONGARO

Con il sostegno di NAO Nuovi Autori Oggi 2011

Un flusso di danza costante, circolare, in un *loop* che a ogni ripetizione trova nuovo senso nell'interazione con il pubblico: la danzatrice propone uno studio coreografico puro che lavora sull'unica sonorità del proprio respiro.

SPETTACOLO / INCONTRO

UNDO COMPAGNIA ARIOLFO_VARRIALE

Con il sostegno di NAO Nuovi Autori Oggi 2011

Ariolfo_Varriale mette in scena un "box interattivo" dove applicare alla vita reale le regole di quella virtuale. Immagini proiettate in *real time* supportano il gioco, proponendo allo spettatore la molteplicità dell'estetica digitale.



FABRIZIO VARRIALE / FOTO: ARIOLFO VARRIALE

SABATO 10 E DOMENICA 11 DICEMBRE

h 10.00 - 15.00:

Workshop *Double Skin / Double Mind*

WORKSHOP

DOUBLE SKIN / DOUBLE MIND

con Vincent Colomes Valls
produzione Ickamsterdam - Emio Greco | PC

Il workshop *Double Skin / Double Mind*, dei coreografi **Emio Greco** e **Pieter C. Scholten**, dal 2004 è un caso studio di ricerca interdisciplinare del progetto *Capturing Intention* che si concentra sulla trasmissione, documentazione, notazione e ricreazione nella danza. Esito sono il film-documentario *Double Skin/Double Mind*, un DVD-rom, una pubblicazione e un'installazione interattiva.

Ickamsterdam presenta un laboratorio fisico con **Vincent Colomes Valls**, per scoprire l'esperienza coreografica di uno dei gruppi più interessanti della scena contemporanea.



VINCENT COLOMES VALLS / FOTO: ICKAMSTERDAM

Sabato 10 dicembre

Esperienza con l'uso interattivo del DVD-ROM
Laboratorio coreografico

Domenica 11 dicembre

Laboratorio coreografico
Visione del documentario DSDB
Dibattito

PRENOTAZIONI

Associazione Ariella Vidach – AiEP
DiD Studio - Fabbrica del Vapore
via Procaccini 4 - 20154 Milano
T +39 02 345 0996
segreteria@naonuoviautorioggi.net
www.naonuoviautorioggi.net

BIGLIETTERIA

Costo spettacoli ed eventi: € 10 / € 8 / € 5
Carnet 8 ingressi al festival: € 20

Lezione (30.11 - 01.12.2011)

1 lezione (3 ore) = € 20

2 lezioni (6 ore) = € 30

Workshop (10-11.12.2011)

€ 120 (sconto di € 20 con carnet)

La biglietteria sarà aperta un'ora prima di ogni evento.

DOVE

Gli eventi sono presentati al **DiD Studio**, *headquarter* dell'Associazione, centro di ricerca, produzione, formazione e promozione nell'ambito della danza contemporanea e delle espressioni artistiche collegate alle nuove tecnologie interattive.

CREDITS

Progetto di Associazione Ariella Vidach – AiEP (Milano)

Con il contributo di Fondazione Cariplo

Con il patrocinio di Comune di Milano – Assessorato alla Cultura, GAI – Associazione per il circuito dei Giovani Artisti Italiani

In collaborazione con Associazione Culturale Lifework / Ispra, Associazione Sinapsi / Abbiategrasso, Ickamsterdam

progetto di

ariella vidach AiEP

DiD studio
www.didstudio.it

con il contributo di

fondazione
cariplo

con il patrocinio di

Milano
Comune
di Milano

GAI
giovani artisti italiani

in collaborazione con

LIFEWORk

SINAPSI

ickamsterdam